

Sophie & Sophie little

Návod k použití
Návod na použitie



Stadler Form®



Gumová krytka / Gumená krytka
vložená ve vícejazyčném návodu
k použití
vložená vo viacjazyčnom návode
na použitie

2
2-ROČNÁ ZÁRUKA • 2 YEARS WARRANTY • 2LETÁ ZÁRUKA

Esenciální / esenciálne oleje



Návod k použití (CZ)

Gratulujeme vám! Právě jste si zakoupili výjimečné zařízení aroma difuzér SOPHIE / SOPHIE LITTLE. Přinese vám spoustu radosti a vylepší vzduch ve vašem okolí.

Stejně jako jiná domácí elektrická zařízení, i tento model vyžaduje určitou péči. Pouze tak předejdete zranění, požáru nebo poškození zařízení. Před prvním použitím tohoto zařízení si prosím nastudujte tento návod k použití. Postupujte prosím i podle bezpečnostních pokynů uvedených na samotném zařízení.

Popis zařízení

Zařízení se skládá z následujících hlavních částí:

1. USB-C kabel
2. Konektor USB-C kabelu s gumovou krytkou, která chrání konektor při použití v exteriéru (najdete ji vloženou ve vícejazyčném návodu k použití)
3. Vypínač
4. Tlačítko ztlumení světla Amber Light™ (standardní nebo ztlumená intenzita, vypnutí světla)
5. Indikátor stavu nabití baterie (nesvítí = nabitá, bliká = nabita na méně než 10%, svítí = nabíjí se)
6. Spodní díl/nádržka na vodu
7. Značka maximální hladiny
8. Ultrazvuková membrána
9. Otvor výstupu vzduchu
(Upozornění: do tohoto otvoru nesmí vniknout žádná voda!)
10. Vrchní díl z pevného polykarbonátu s krytem (Možnost čištění v myčce nádobí.)
11. Výstup páry
12. Rukojeť na přenášení vyrobená z bambusu

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dříve než začnete zařízení používat, přečtěte si tento návod k použití, všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Odložte si je pro případ, že je budete v budoucnu potřebovat. V případě prodeje zařízení odevzdejte návod novému majiteli. Dodržujte všechny provozní a uživatelské pokyny a instrukce. Veškeré servisní zásahy svěťte autorizovanému servisu Stadler Form. Opravou v neautorizovaných servisech okamžitě ztrácíte nárok na záruku.

- Toto zařízení mohou používat osoby a děti starší 8 let. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými, duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí mohou zařízení používat pouze tehdy, jsou-li pod dozorem způsobilé osoby nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Bez dozoru nesmí tyto osoby a děti zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Stadler Form se zříká jakékoli odpovědnosti za ztráty, poškození nebo zranění, ke kterým by došlo v důsledku nedodržení instrukcí v tomto návodu k použití.
- Nekompetentní používání a technické modifikace zařízení mohou vést k ohrožení života a zdraví.

VAROVÁNÍ

- Zařízení je chráněno podle mezinárodní normy IP44 proti vniknutí pevných cizích těles o průměru větším než 1 mm (např. drát) a stříkající vodě ze všech směrů.
- Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo sněhu. Používejte jej pouze přímo u stěny domu nebo pod přístřeškem.
- Zařízení nepolévejte vodou ani jinou tekutinou.
- Toto zařízení obsahuje lithiovou baterii. V případě vytečení baterie: elektrolyt nesmí přijít do kontaktu s očima a pokožkou. Vytečený elektrolyt sesbírejte.
- Zařízení nesmí spadnout. Po pádu se baterie může přehřát, způsobit požár nebo poruchu a zkrátit tak životnost zařízení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a pro účely uváděné v tomto návodu k použití.
- Zařízení používejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nikdy nenechávejte venku.
- Před každou údržbou, čištěním a po každém použití vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.
- Zařízení skladujte na suchém místě s pokojovou teplotou, ke kterému nemají přístup děti (zařízení zabalte).
- Používejte pouze USB kabel dodávaný výrobcem. Používejte pouze externí zdroj napájení s následujícími specifikacemi: stejnosměrný proud (DC) 5 V/2 A.
- Používejte pouze originální napájecí adaptér dodávaný výrobcem.
- Napájecí adaptér připojte pouze ke zdroji střídavého proudu. Dodržujte předepsané napětí uvedené na zařízení či adaptéru.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen napájecí adaptér či napájecí kabel, nebo pokud jsou poškozeny prodlužovací kabely.
- Napájecí kabel nevedte po ostrých hranách a dávejte pozor, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí.
- Se zařízením nemanipulujte mokrýma rukama. Síťový adaptér nikdy neodpojujte od elektrické zásuvky mokrýma rukama nebo tažením za napájecí kabel samotný.
- Zařízení nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazény (dodržujte minimální odstup 3 m). Zařízení umístěte tak, aby jej osoba ve vaně nemohla používat.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů. Napájecí kabel nevystavujte nadměrnému teplu (jako například zapnutému vaříči, otevřenému ohni, horké ploše žehličky nebo ohřívače). Napájecí kabel chraňte před olejem.
- Dbejte na správné umístění zařízení a na zajištění jeho stability během používání. Dbejte také na to, aby napájecí kabel nepřekážel a nezakopávalo se o něj.

UPOZORNĚNÍ

- Používejte výhradně vonné látky, aroma nebo esenciální oleje, které NEOBSAHUJÍ alkohol. Alkohol může zařízení poškodit. Na zařízení poškozená takovými přísadami se nevztahuje záruka.
- Esenciální oleje přidávejte pouze podle instrukcí v tomto návodu k použití a vyhněte se, aby se dostaly do kontaktu s ostatními částmi zařízení. V případě, že se vnitřní nebo vnější části zařízení dostanou do styku s esenciálním olejem, mohou vzniknout fleky či změny ve zbarvení materiálů (například na povrchu zařízení), nebo může být materiál poškozen jiným způsobem (například se začne odlupovat nebo praskat).
- Pokud zařízení neplánujete déle používat, vyprázdněte nádržku na vodu a zařízení očistěte podle instrukcí v tomto návodu k použití. V opačném případě může vzniknout nepříjemný zápach, který nemůže být předmětem reklamace.
- Nádržku na vodu vyčistěte dle instrukcí v tomto návodu k použití každé 3 dny.

V opačném případě může vzniknout nepříjemný zápach, který nemůže být předmětem reklamace.

Příprava na použití a obsluha

Upozornění: Při prvním připojení zařízení ke zdroji napájení nemusí zařízení začít fungovat okamžitě. Ani LED indikátor stavu nabití baterie (5) se nemusí ihned po připojení rozsvítit. Nechte zařízení připojené a počkejte pár minut, než se LED indikátor rozsvítí.

1. Položte aroma difúzer Sophie / Sophie little na požadované místo na rovný povrch. Sejměte gumovou krytku z konektoru USB-C kabelu (2). Krytku uschovejte na bezpečném místě, neztraťte ji. Ochrana konektoru gumovou krytkou je nezbytná při použití v exteriéru: chrání zařízení před vniknutím vody a prachu. Připojte USB-C kabel (1) do zařízení (2) a druhý konec kabelu zapojte do vhodného zdroje napájení (počítač, externí baterie, USB konektor nebo konektor vhodného napájecího adaptéru s parametry max. 2A/5V (není součástí balení)).

Upozornění: V případě použití neoriginálního kabelu nebo nevhodného zdroje napájení nebude zařízení fungovat správně nebo nebude fungovat vůbec.

Při prvním použití zařízení je třeba nabít baterii připojením zařízení ke zdroji napájení nejméně na 5 hodin (Sophie little), resp. 7 hodin (Sophie).

Když je baterie zcela nabitá, LED indikátor stavu nabití baterie (5) zhasne.

V případě, že LED indikátor začne blikat, baterie je téměř vybitá (úroveň nabití méně než 10%). Po prvním úplném nabití baterie můžete zařízení provozovat a používat bez připojení jakéhokoli kabelu díky napájení z integrované nabíjecí baterie.

2. Sophie a Sophie little jsou odolné vůči stříkající vodě. Díky certifikaci IP44 jsou vhodné pro použití v krytých prostorách v exteriéru. Při použití venku musí být konektor USB-C vždy chráněn dodanou gumovou krytkou (2). Zařízení nesmí být v žádném případě vystaveno dešti nebo sněhu. Zařízení se může nabíjet jedině v interiéru.

Upozornění: Jakékoliv poškození zařízení z důvodu vystavení dešti nebo sněhu nemůže být předmětem reklamace.

3. Sklopte rukojeť zcela dolů a sejměte vrchní díl (10), aby bylo zařízení možné naplnit vodou a esenciálním olejem.
4. Naplňte nádržku na vodu (6) čistou a studenou vodovou z vodovodu až po značku maximální hladiny (MAX) (7). Do otvoru výstupu vzduchu (9) nesmí vniknout žádná voda. Došlo by k poškození zařízení, na které se nevztahuje záruka.
5. **Důležité:** Pokud je v nádržce (6) voda, zařízení přemísťujte ve svislé poloze a bez prudkých pohybů a otřesů. Pokud zařízení budete přenášet rychle a s prudkými pohyby, nebo se zařízení nakloní, může z něj vytéct voda nebo vniknout do elektronických součástí uvnitř zařízení. Došlo by k poškození zařízení, na které se nevztahuje záruka.
6. Esenciální oleje používejte v souladu s tímto návodem k použití. Vysoké dávkování může způsobit poruchy a poškození zařízení. V případě kontaktu esenciálního oleje s povrchem zařízení mohou vzniknout fleky, změny ve zbarvení materiálů, nebo může být materiál poškozen jiným způsobem (například se začne odlupovat nebo praskat). Přímou do vody kápněte **maximálně 2-3 kapky esenciálního oleje**. Esenciální olej není třeba ve vodě rozmíchat. O to se postará ultrazvuková membrána (8). Používejte pouze vonné esence, aroma nebo esenciální oleje, které NEOBSAHUJÍ alkohol.
7. Nasaďte vrchní díl (10) zpět na spodní díl (6) tak, že zapadne na své místo.
8. Následně zařízení Sophie / Sophie little zapněte stisknutím vypínače (3).
9. Chcete-li doplnit vodu, vypněte zařízení a odpojte USB kabel, pokud je k zařízení připojen (1+2). Sejměte vrchní díl (10) a doplňte vodu až po značku maximální hladiny.

10. Pokud vás intenzita světla podsvícení páry Amber Light™ ruší (například v ložnici), můžete ji upravit pomocí tlačítka ztlumení světla (4). K dispozici jsou tři různé režimy:
- Standardní jas (po zapnutí zařízení)
 - Ztlumený jas (stiskněte jedenkrát)
 - Vypnutý jas (stiskněte dvakrát)
 - Standardní jas obnovíte dalším stisknutím tlačítka (4).
11. Na zadní straně spodního dílu nad USB-C konektorem (2) je LED indikátor stavu nabití baterie (3):
- Standardní provoz s plně nabitou baterií: LED indikátor nesvítí
 - Úroveň nabití baterie méně než 10%: LED indikátor bliká
 - Baterie se nabíjí: LED indikátor svítí nepřetržitě
- Když je baterie v zařízení zcela nabitá, LED indikátor zhasne. V takovém stavu můžete odpojit USB kabel a používat zařízení v režimu napájení z baterie.

Upozornění: Životnost baterie se bude lišit v závislosti na používání a na podmínkách prostředí, ve kterém se bude zařízení používat. Kapacita baterie se časem a používáním snižuje. Takové snížení kapacity je nevratné a nemůže být považováno za vadu, ale za běžné opotřebení.

Při skladování zařízení bez připojení ke zdroji napájení se baterie může za pár dní zcela vybit. Samovybíjení je přirozená vlastnost baterie a nemůže být považováno za vadu. Pokud zařízení skladujete bez připojení ke zdroji napájení, před dalším použitím je třeba jej nabít.

Poznámka: Chcete-li změnit vůni, zcela vyprázdněte zařízení Sophie / Sophie little a nádržku na vodu vyčistěte vlhkým hadříkem. Nádržku zařízení znovu naplňte a do vody v nádržce kápněte esenciální olej podle pokynů.

Čištění

Před každou údržbou, čištěním a po každém použití vypněte zařízení a odpojte napájecí USB kabel (1).

Pozor: Nikdy neponořujte zařízení do vody (nebezpečí zkratu).

- **Denně:** Naplňte zařízení čistou studenou vodou z vodovodu. Pokud zařízení několik dní nepoužíváte, nejprve vyprázdněte vodu z nádržky (6) a v případě potřeby ji vyčistěte kapkou čistícího prostředku na nádobí a čistým hadříkem. Před opětovným uvedením zařízení do provozu naplňte nádržku (6) čistou vodou.

Pravidelně podle potřeby: Povrch zařízení čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně zařízení důkladně vytřete dosucha.

- Máte-li doma tvrdou vodu, na vnitřní části vrchního dílu vyrobeného z pevného polykarbonátu se může vytvořit bílý vápenatý povlak. Tento povlak je tvořen velmi jemnými částicemi vodního kamene, které můžete snadno otřít hadříkem nebo hadříkem z mikrovlákna.
- Pokud na vrchním dílu (10) vznikly skvrny způsobené vodou a/nebo esenciálním olejem, očistěte je čistícím prostředkem na nádobí a následně zařízení důkladně vytřete vlhkým hadříkem. Před opětovným použitím nechte vrchní díl důkladně vyschnout. Případně můžete vrchní díl očistit v myčce nádobí.
- Pro zajištění správného provozu **doporučujeme odstraňovat vápenaté usazeniny minimálně jednou za měsíc nebo častěji, pokud se vodní kámen vytvoří v nádržce či na ultrazvukové membráně.** Ultrazvukovou membránu (8) a vnitřek zařízení doporučujeme čistit pomocí originálního čistícího prostředku a odstraňovače vodního kamene značky Stadler Form (můžete zakoupit na našem eshopu www.stadlerfrom.cz). Případně můžete použít běžný odvápnovač (odstraňovač vodního kamene) pro domácnost nebo ocet. Nepokoušejte se vápenaté usazeniny (vodní kámen) z membrány

seškrábát tvrdým předmětem. V případě odolných usazenin doporučujeme zopakovat odvápnování několikrát za sebou. Po odstranění usazenin opláchněte nádržku a následně ji nechte důkladně vyschnout.

- Do otvoru výstupu vzduchu (9) nesmí vniknout žádná voda. Došlo by k poškození zařízení, na které se nevztahuje záruka.

Restart zařízení

Ve výjimečném případě může nastat, že se zařízení nedá spustit, resp. nevypouští vodní mlhu. Ještě předtím, než jej budete reklamovat, proveďte restart zařízení podle tohoto postupu:

- Odpojte zařízení od napájení.
- Nádržku na vodu zcela vyprázdněte a vypláchněte teplou vodou.
- Připojte zařízení k napájení.
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko ztlumení světla Amber Light™ (4), následně stiskněte a podržte tlačítko vypínače (3).
- Obě tlačítka podržte současně stisknutá cca 2-3 sekundy.
- Následně světlo Amber Light™ dvakrát blikne.
- Naplňte nádržku na vodu a zařízení zapněte.

Upozornění: Sophie nedoporučujeme používat s čistou destilovanou vodou.

Opravy

- Opravy zařízení může provádět pouze autorizovaný servis. Nekvalifikovaná oprava bude mít za následek ztrátu záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti.
- Zařízení nerozebírejte. Uvnitř se nenacházejí žádné součástky, které byste mohli opravit svépomocí.
- Zařízení za žádných okolností nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí adaptér nebo napájecí kabel. Nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu. Jinak hrozí riziko úrazu.
- Za žádných okolností nepoužívejte zařízení, které nefunguje správně, pokud spadlo, pokud jste ho nechali venku, pokud spadlo do vody nebo do něj vnikla voda, nebo pokud bylo poškozeno jakýmkoli jiným způsobem (například prasklý/zlomený kryt).
- Do zařízení nezasoubejte žádné předměty.
- Pokud zařízení nelze opravit, okamžitě jej znefunkčňte proříznutím napájecího kabelu a odevzdejte jej na určeném sběrném místě.
- V případě potřeby opravy je nutné před zasláním nebo dovezením zařízení prodejci nebo do servisu dodržet následující zásady: ze zařízení vylijte veškerou vodu a nechte zařízení zcela vyschnout. Za zařízení, které se v takových případech poškodí z důvodu, že obsahuje zbytkovou vodu, nebude prodejce ani servis nést žádnou zodpovědnost. Na zařízení poškozené zbytkovou vodou se nevztahuje záruka.

Záruka

2letá záruka se vztahuje na konstrukční, výrobní a materiálové vady. Všechny namáhané díly, jakož i nesprávná údržba nebo používání v rozporu s tímto návodem k použití, jsou ze záruky vyloučeny.

Servis a reklamáce

Pro rychlé a pohodlné vyřízení nahlaste vaši reklamaci na **www.stadlerform.cz/servis**. Autorizované servisní středisko zajistí bezplatný svoz reklamovaného zařízení. Opravené a plně funkční zařízení doručíme zpět zdarma v co nejkratším možném čase.

Likvidace

Evropská Směrnice 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) vyžaduje, aby se domácí elektrická a elektronická zařízení po skončení životnosti nelikvidovali společně s běžným netříděným komunálním odpadem. V zájmu optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a v zájmu snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí, se elektrická a elektronická zařízení po ukončení své životnosti musí likvidovat odděleně. Na povinnost oddělené likvidace zařízení upozorňuje symbol "přeškrtnuté popelnice", který se nachází na zařízení. Informace o správné likvidaci zařízení se spotřebitelé dozvědí na příslušných místních úřadech nebo u svého prodejce. Způsob likvidace baterie: Toto zařízení obsahuje nevyměnitelnou baterii. Když uplyne životnost baterie, zařízení se musí zlikvidovat ve smyslu platných místních předpisů a norem o likvidaci baterií. Nevyhazujte zařízení do běžného komunálního odpadu. Elektroda je zabalena do izolačního papíru. Je možné ji recyklovat a opětovně použít.



Technické údaje Sophie

Jmenovité napětí	Jednosměrný (DC) 5 V
Jmenovitý příkon	10 W
Rozměry	180 x 302 mm (průměr x výška)
Hmotnost	1,1 kg
Objem nádržky	100 ml
Hlučnost	< 26 dB(A)
Teplotní rozsah nabíjení	
baterie	0-45 °C, vlhkost ≤85% RH
Typ baterie	YC-1P18650 -5200 mAh + YC-1P18650 -2600 mAh
Soulad se směnicemi EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Technické údaje Sophie Little

Jmenovité napětí	Jednosměrný (DC) 5 V
Jmenovitý příkon	10 W
Rozměry	133 x 212 mm (průměr x výška)
Hmotnost	580 g
Objem nádržky	50 ml
Hlučnost	< 26 dB(A)
Teplotní rozsah nabíjení	
baterie	0-45 °C, vlhkost ≤85% RH
Typ baterie	YC-1P18650 -5200 mAh
Soulad se směnicemi EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese:
www.stadlerform.cz/prohlasenioshode.

Všechna práva na jakékoli technické úpravy vyhrazena.



Návod na použitie (SK)

Gratulujeme vám! Práve ste si zakúpili výnimočné zariadenie aróma difúzer SOPHIE / SOPHIE LITTLE. Prinesie vám veľa radosti a vylepší vzduch vo vašom okolí.

Rovnako, ako iné domáce elektrické zariadenia, aj tento model vyžaduje určitú starostlivosť. Iba tak predídete zraneniu, požiaru alebo poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím tohto zariadenia si prosím naštudujte tento návod na použitie. Postupujte prosím aj podľa bezpečnostných pokynov uvedených na samotnom zariadení.

Popis zariadenia

Zariadenie pozostáva z nasledujúcich hlavných častí:

1. USB-C kábel
2. Konektor USB-C kábla s gumenou krytkou, ktorá chráni konektor pri použití v exteriéri (nájdete ju vloženú vo viacjazyčnom návode na použitie)
3. Vypínač
4. Tlačidlo stlmenia svetla Amber Light™ (štandardná alebo stlmená intenzita, vypnutie svetla)
5. Indikátor stavu nabitia batérie (nesvieti = nabitá, bliká = nabitá na menej ako 10%, svieti = nabíja sa)
6. Spodný diel/nádržka na vodu
7. Značka maximálnej hladiny
8. Ultrazvuková membrána
9. Otvor výstupu vzduchu
(Upozornenie: do tohto otvoru nesmi vniknúť žiadna voda!)
10. Vrchný diel z pevného polykarbonátu s krytom (Možnosť čistenia v umývačke riadu.)
11. Výstup pary
12. Rukoväť na prenášanie vyrobená z bambusu

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Skôr než začnete zariadenie používať, prečítajte si tento návod na použitie, všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Odložte si ich pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. V prípade predaja zariadenia odovzdajte návod novému majiteľovi. Dodržiavajte všetky prevádzkové a užívateľské pokyny a inštrukcie. Všetky servisné zásahy zverte autorizovanému servisu Stadler Form. Opravou v neautorizovaných servisoch okamžite strácate nárok na záruku.

- Toto zariadenie môžu používať osoby a deti staršie ako 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými, duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností či znalostí, môžu zariadenie používať len vtedy, ak sú pod dozorom spôsobilnej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Bez dozoru nesmú tieto osoby a deti zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Stadler Form sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za straty, poškodenia alebo zranenia, ku ktorým by došlo v dôsledku nedodržania inštrukcií v tomto návode na použitie.
- Nekompetentné používanie a technické modifikácie zariadenia môžu viesť k ohrozeniu života a zdravia.

VAROVANIE

- Zariadenie je chránené podľa medzinárodnej normy IP44 proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom väčším ako 1 mm (napr. drôt) a striekajúcej vode zo všetkých smerov.
- Zariadenie nesmie byť vystavené dažďu alebo snehu. Používajte ho iba priamo pri stene domu alebo pod prístreškom.
- Zariadenie nepolievajte vodou ani inou tekutinou.
- Toto zariadenie obsahuje lítiovú batériu. V prípade vytečenia batérie: elektrolyt nesmie prísť do kontaktu s očami a pokožkou. Vytečený elektrolyt zozbierajte.
- Zariadenie nesmie spadnúť. Po páde sa batéria môže prehriať, spôsobiť požiar alebo poruchu a skrátiť tak životnosť zariadenia.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie a na účely uvádzané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie používajte a uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nikdy nenechávajte vonku.
- Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste s izbovou teplotou, ku ktorému nemajú prístup deti (zariadenie zabaľte).
- Používajte len USB kábel dodávaný výrobcom. Používajte iba externý zdroj napájania s nasledujúcimi špecifikáciami: jednosmerný prúd (DC) 5 V/2 A.
- Napájací adaptér pripojte iba ku zdroju striedavého prúdu. Dodržujte predpísané napätie uvedené na zariadení či adaptéri.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací adaptér či napájací kábel, alebo ak sú poškodené predlžovacie káble.
- Napájací kábel nevedzte po ostrých hranách a dávajte pozor, aby nedošlo k jeho pricviknutiu.
- So zariadením nemanipulujte mokrými rukami. Sieťový adaptér nikdy neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrými rukami alebo ťahaním za napájací kábel samotný.
- Zariadenie nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna (dodržujte minimálny odstup 3 m). Zariadenie umiestnite tak, aby ho osoba vo vani nemohla používať.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov. Napájací kábel nevystavujte nadmernému teplu (ako napríklad zapnutému variču, otvorenému ohňu, horúcej ploche žehličky alebo ohrievača). Napájací kábel chráňte pred olejom.
- Dbajte na správne umiestnenie zariadenia a na zabezpečenie jeho stability počas používania. Dbajte tiež na to, aby napájací kábel neprekážal a nezakopávalo sa oň.

UPOZORNENIE

- Používajte výhradne vonné látky, arómy alebo esenciálne oleje, ktoré NEOBSAHUJÚ alkohol. Alkohol môže zariadenie poškodiť. Na zariadenia poškodené takýmito prísadami sa nevzťahuje záruka.
- Esenciálne oleje pridávajte len podľa inštrukcií v tomto návode na použitie a vyhnite sa, aby sa dostali do kontaktu s ostatnými časťami zariadenia. V prípade, že sa vnútorné alebo vonkajšie časti zariadenia dostanú do styku s esenciálnym olejom, môžu vzniknúť flaky či zmeny v sfarbení materiálov (napríklad na povrchu zariadenia), alebo môže byť materiál poškodený iným spôsobom (napríklad sa začne odlupovať alebo praskať).
- Ak zariadenie neplánujete dlhšie používať, vyprázdnite nádržku na vodu a zariadenie očistite podľa inštrukcií v tomto návode na použitie. V opačnom prípade môže vzniknúť nepríjemný zápach, ktorý nemôže byť predmetom reklamácie.

- Nádržku na vodu vyčistíte podľa inštrukcií v tomto návode na použitie každé 3 dni. V opačnom prípade môže vzniknúť nepríjemný zápach, ktorý nemôže byť predmetom reklamácie.

Príprava na použitie a obsluha

Upozornenie: Pri prvom pripojení zariadenia k zdroju napájania nemusí zariadenie začať fungovať okamžite. Ani LED indikátor stavu nabitia batérie (5) sa nemusí ihneď po pripojení rozsvietiť. Nechajte zariadenie pripojené a počkajte pár minút, kým sa LED indikátor rozsvieti.

1. Položte aróma difúzer Sophie / Sophie little na želané miesto na rovný povrch. Zložte gumenú krytku z konektora USB-C kábla (2). Krytku uschovajte na bezpečnom mieste, nestraťte ju. Ochrana konektora gumenou krytkou je nevyhnutná pri použití v exteriéri: chráni zariadenie pred vniknutím vody a prachu. Pripojte USB-C kábel (1) do zariadenia (2) a druhý koniec kábla zapojte do vhodného zdroja napájania (počítač, externá batéria, USB konektor alebo konektor vhodného napájacieho adaptéra s parametrami max. 2A/5V (nie je súčasťou balenia).

Upozornenie: V prípade použitia neoriginálneho kábla alebo nevhodného zdroja napájania nebude zariadenie fungovať správne alebo nebude fungovať vôbec. Pri prvom použití zariadenia je potrebné nabiť batériu pripojením zariadenia k zdroju napájania najmenej na 5 hodín (Sophie little), resp. 7 hodín (Sophie). Keď je batéria úplne nabitá, LED indikátor stavu nabitia batérie (5) zhasne. V prípade, že LED indikátor začne blikať, batéria je takmer vybitá (úroveň nabitia menej ako 10%). Po prvom úplnom nabití batérie môžete zariadenie prevádzkovať a používať bez pripojenia akéhokoľvek kábla vďaka napájaniu z integrovanej nabíjateľnej batérie.

2. Sophie a Sophie little sú odolné voči striekajúcej vode. Vďaka certifikácii IP44 sú vhodné na použitie v krytých priestoroch v exteriéri. Pri použití vonku musí byť konektor USB-C vždy chránený dodanou gumenou krytkou (2). Zariadenie nesmie byť v žiadnom prípade vystavené dažďu alebo snehu. Zariadenie sa môže nabíjať jedine v interiéri.

Upozornenie: Akékoľvek poškodenie zariadenia z dôvodu vystavenia dažďu alebo snehu nemôže byť predmetom reklamácie.

3. Sklopte rukoväť úplne nadol a zložte vrchný diel (10), aby bolo zariadenie možné naplniť vodou a esenciálnym olejom.
4. Naplňte nádržku na vodu (6) čistou a studenou vodou z vodovodu až po značku maximálnej hladiny (MAX) (7). Do otvoru výstupu vzduchu (9) nesmie vniknúť žiadna voda. Došlo by k poškodeniu zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
5. **Dôležité:** Ak je v nádržke (6) voda, zariadenie premiestňujte vo zvislej polohe a bez prudkých pohybov a otrasov. Ak zariadenie budete prenášať rýchlo a s prudkými pohybmi, alebo sa zariadenie nakloní, môže z neho vytečť voda alebo vniknúť do elektronickým súčastí vo vnútri zariadenia. Došlo by k poškodeniu zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
6. Esenciálne oleje používajte v súlade s týmto návodom na použitie. Vysoké dávkovanie môže spôsobiť poruchy a poškodenie zariadenia. V prípade kontaktu esenciálneho oleja s povrchom zariadenia môžu vzniknúť fláky, zmeny v sfarbení materiálov, alebo môže byť materiál poškodený iným spôsobom (napríklad sa začne odlupovať alebo praskať). Priamo do vody kvapnite **maximálne 2-3 kvapky esenciálneho oleja**. Esenciálny olej nie je potrebné vo vode rozmiešať. O to sa postará ultrazvuková membrána (8). Používajte iba vonné esencie, arómy alebo esenciálne oleje, ktoré NEOBSAHUJÚ alkohol.
7. Nasadte vrchný diel (10) naspäť na spodný diel (6) tak, že zapadne na svoje miesto.

8. Následne zariadenie Sophie / Sophie little zapnete stlačením vypínača (3).
9. Ak chcete doplniť vodu, vypnite zariadenie a odpojte USB kábel, ak je k zariadeniu pripojený (1+2). Zložte vrchný diel (10) a doplňte vodu až po značku maximálnej hladiny.
10. Ak vás intenzita svetla podsvietenia pary Amber Light™ ruší (napríklad v spálni), môžete ju upraviť pomocou tlačidla stlmenia svetla (4). K dispozícii sú tri rôzne režimy:
 - Štandardný jas (po zapnutí zariadenia)
 - Stlmený jas (stlačte jedenkrát)
 - Vypnutý jas (stlačte dvakrát)
 - Štandardný jas obnovíte ďalším stlačením tlačidla (4).
11. Na zadnej strane spodného dielu nad USB-C konektorom (2) je LED indikátor stavu nabitia batérie (3):
 - Štandardná prevádzka s plne nabitou batériou: LED indikátor nesvieti
 - Úroveň nabitia batérie menej ako 10%: LED indikátor bliká
 - Batéria sa nabíja: LED indikátor svieti nepretržiteKeď je batéria v zariadení úplne nabitá, LED indikátor zhasne. V takomto stave môžete odpojiť USB kábel a používať zariadenie v režime napájania z batérie.

Upozornenie: Životnosť batérie sa bude odlišovať v závislosti od používania a od podmienok prostredia, v ktorom sa bude zariadenie používať. Kapacita batérie sa časom a používaním znižuje. Také zníženie kapacity je nevratné a nemôže byť považované za vadu, ale za bežné opotrebenie.

Pri skladovaní zariadenia bez pripojenia k zdroju napájania sa batéria môže za pár dní úplne vybiť. Samovybíjanie je prirodzená vlastnosť batérie a nemôže byť považované za vadu. Pokiaľ zariadenie skladujete bez pripojenia k zdroju napájania, pred ďalším použitím je potrebné ho nabíť.

Poznámka: Ak chcete zmeniť vôňu, úplne vyprázdnite zariadenie Sophie / Sophie little a nádržku na vodu vyčistíte vlhkou handričkou. Nádržku zariadenia znova naplňte a do vody v nádržke kvapnite esenciálny olej podľa pokynov.

Čistenie

Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací USB kábel (1).

Pozor: Nikdy neponárajte zariadenie do vody (nebezpečenstvo skratu).

- **Denne:** Naplňte zariadenie čistou studenou vodou z vodovodu. Ak zariadenie niekoľko dní nepoužívate, najskôr vyprázdnite vodu z nádržky (6) a v prípade potreby ju vyčistite kvapkou čistiaceho prostriedku na riad a čistou handričkou. Pred opätovným uvedením zariadenia do prevádzky naplňte nádržku (6) čistou vodou.
- **Pravidelne podľa potreby:** Povrch zariadenia čistite len vlhkou handričkou a následne zariadenie dôkladne vyutierajte dosucha.
- Ak doma máte tvrdú vodu, na vnútornej časti vrchného dielu vyrobeného z pevného polykarbonátu sa môže vytvoriť biely vápenatý povlak. Tento povlak je tvorený veľmi jemnými časticami vodného kameňa, ktoré môžete ľahko utrieť handričkou alebo handričkou z mikrovlákn.
- Ak na vrchom diely (10) vznikli škvrny spôsobené vodou a/alebo esenciálnym olejom, očistite ich čistiacim prostriedkom na riad a následne zariadenie dôkladne vyutierajte vlhkou handričkou. Pred opätovným použitím nechajte vrchný diel dôkladne vyschnúť. Prípadne môžete vrchný diel očistiť v umývačke riadu.
- Na zaistenie správnej prevádzky odporúčame **odstraňovať vápenaté**

- usadeniny minimálne raz za mesiac alebo častejšie, ak sa vodný kameň vytvorí v nádržke či na ultrazvukovej membráne.** Ultrazvukovú membránu (8) a vnútro zariadenia odporúčame čistiť pomocou originálneho čistiaceho prostriedku a odstraňovača vodného kameňa značky Stadler Form (môžete zakúpiť na našom eshope www.stadlerfrom.sk). Prípadne môžete použiť bežný odvápnovač (odstraňovač vodného kameňa) pre domácnosť alebo ocot. Nepokúšajte sa vápenaté usadeniny (vodný kameň) z membrány zoškrabať tvrdým predmetom. V prípade odolných usadenín odporúčame zopakovať odvápnovanie niekoľkokrát za sebou. Po odstránení usadenín opláchnite nádržku a následne ju nechajte dôkladne vyschnúť.
- Do otvoru výstupu vzduchu (9) nesmie vniknúť žiadna voda. Došlo by k poškodeniu zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Reštart zariadenia

Vo výnimočnom prípade môže nastať, že sa zariadenie nedá spustiť, resp. nevypúšťa vodnú hmlu. Ešte predtým, ako ho budete reklamovať, vykonajte reštart zariadenie podľa tohto postupu:

- Odpojte zariadenie od napájania.
- Nádržku na vodu úplne vyprázdnite a vypláchnite teplou vodou.
- Pripojte zariadenie k napájaniu.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo stlmenia svetla Amber Light™ (4), následne stlačte a podržte tlačidlo vypínača (3).
- Obidve tlačidlá podržte súčasne stlačené cca 2-3 sekundy.
- Následne svetlo Amber Light™ dvakrát blikne.
- Naplňte nádržku na vodu a zariadenie zapnite.

Upozornenie: Sophie neodporúčame používať s čistou destilovanou vodou.

Opravy

- Opravy zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nekvalifikovaná oprava bude mať za následok stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti.
- Zariadenie nerozoberajte. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne súčiastky, ktoré by ste mohli opraviť svojpomocne.
- Zariadenie za žiadnych okolností nepoužívajte, ak je poškodený napájací adaptér alebo napájací kábel. Nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise. Inak hrozí riziko úrazu.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte zariadenie, ktoré nefunguje správne, ak spadlo, ak ste ho nechali vonku, ak spadlo do vody alebo do neho vnikla voda, alebo ak bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom (napríklad prasknutý/zlomený kryt).
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety.
- Ak zariadenie nie je možné opraviť, okamžite ho znefunkčnite prerезaním napájacieho kábla a odovzdajte ho na určenom zbernom mieste.
- V prípade potreby opravy je nutné pred zaslaním alebo dovezením zariadenia predajcovi alebo do servisu dodržať nasledujúce zásady: zo zariadenia vylejte všetku vodu a nechajte zariadenie úplne vyschnúť. Za zariadenie, ktoré sa v takýchto prípadoch poškodí z dôvodu, že obsahuje zvyškovú vodu, nebude predajca ani servis niesť žiadnu zodpovednosť. Na zariadenie poškodené zvyškovou vodou sa nevzťahuje záruka.

Záruka

2-ročná záruka sa vzťahuje na konštrukčné, výrobné a materiálové chyby. Všetky namáhané časti, ako aj nesprávna údržba alebo používanie v rozpore s týmto návodom na použitie, sú zo záruky vylúčené.

Servis a reklamácie

Pre rýchle a pohodlné vybavenie nahláste vašu reklamáciu na **www.stadlerform.sk/servis**. Autorizované servisné stredisko zabezpečí bezplatný zvoz reklamovaného zariadenia. Opravené a plne funkčné zariadenie doručíme naspäť zdarma v čo najkratšom možnom čase.

Likvidácia

Európska smernica 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby sa domáce elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti nelikvidovali spolu s bežným netriedeným komunálnym odpadom. V záujme optimalizácie obnovy a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a v záujme zníženia dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie, sa elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti musia likvidovať oddelene. Na povinnosť oddelenej likvidácie zariadenia upozorňuje symbol „preškrtnutého odpadkového koša“, ktorý sa nachádza na zariadení. Informácie o správnej likvidácii zariadenia sa spotrebiteľia dozvedia na príslušných miestnych úradoch alebo u svojho predajcu.



Technické údaje Sophie

Menovité napätie	Jednosmerný (DC) 5 V
Menovitý príkon	10 W
Rozmery	180 x 302 mm (priemer x výška)
Hmotnosť	1,1 kg
Objem nádržky	100 ml
Hlučnosť	< 26 dB(A)
Teplotný rozsah nabíjania	
batérie	0-45 °C, vlhkosť ≤85% RH
Typ batérie	YC-1P18650 -5200 mAh + YC-1P18650 -2600 mAh
Súlad so smernicami EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Technické údaje Sophie Little

Menovité napätie	Jednosmerný (DC) 5 V
Menovitý príkon	10 W
Rozmery	133 x 212 mm (priemer x výška)
Hmotnosť	580 g
Objem nádržky	50 ml
Hlučnosť	< 26 dB(A)
Teplotný rozsah nabíjania	
batérie	0-45 °C, vlhkosť ≤85% RH
Typ batérie	YC-1P18650 -5200 mAh
Súlad so smernicami EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Úplne znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej adrese:
www.stadlerform.sk/vyhlasenieiozhode

Všetky práva na akékoľvek technické úpravy vyhradené.





Design by Fabian Zimmerli

Děkuji všem, kteří se zúčastnili prací na tomto projektu: Barry Huang za jeho angažovanost a organizaci, Jerry Lee a Shen Yongjiu za technické zpracování a Niu Yanji za práce v CAD softwaru, Mario Rothenbühlerovi za fotografie, Fabianu Zimmerli za unikátní design, Matti Walkerovi za grafické práce.

Ďakujem všetkým, ktorí sa zúčastnili prác na tomto projekte: Barry Huang za jeho angažovanosť a organizáciu, Jerry Lee a Shen Yongjiu za technické spracovanie a Niu Yanji za práce v CAD softvéri, Mario Rothenbühlerovi za fotografie, Fabianu Zimmerlimu za unikátny dizajn, Matti Walkerovi za grafické práce.

Martin Stadler,
výkonný ředitel společnosti Stadler Form Aktiengesellschaft
výkonný riaditeľ spoločnosti Stadler Form Aktiengesellschaft

Výhradní dovozce a distributor značky Stadler Form pro ČR:
Výhradný dovozca a distribútor značky Stadler Form pre SR:
Autorizovaný servis pro ČR / pre SR:

PLAY Electronics, s.r.o.
Prielohy 1166/1D, 010 07 Žilina
Slovenská republika

info@stadlerform.cz
info@stadlerform.sk

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk

Výrobce / výrobca:
Stadler Form Aktiengesellschaft
Chamerstrasse 174
6300 Zug, Švýcarsko/Švajčiarsko
+41 41 720 48 48



stadlerform_czechia
stadlerform_slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia

Stadler Form®

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk